



Colegio del Prado

Espacio curricular: Lengua

Curso: 3º "A"

Profesor: Víctor Andrés Olivera

Email: oliveravictorandres@gmail.com

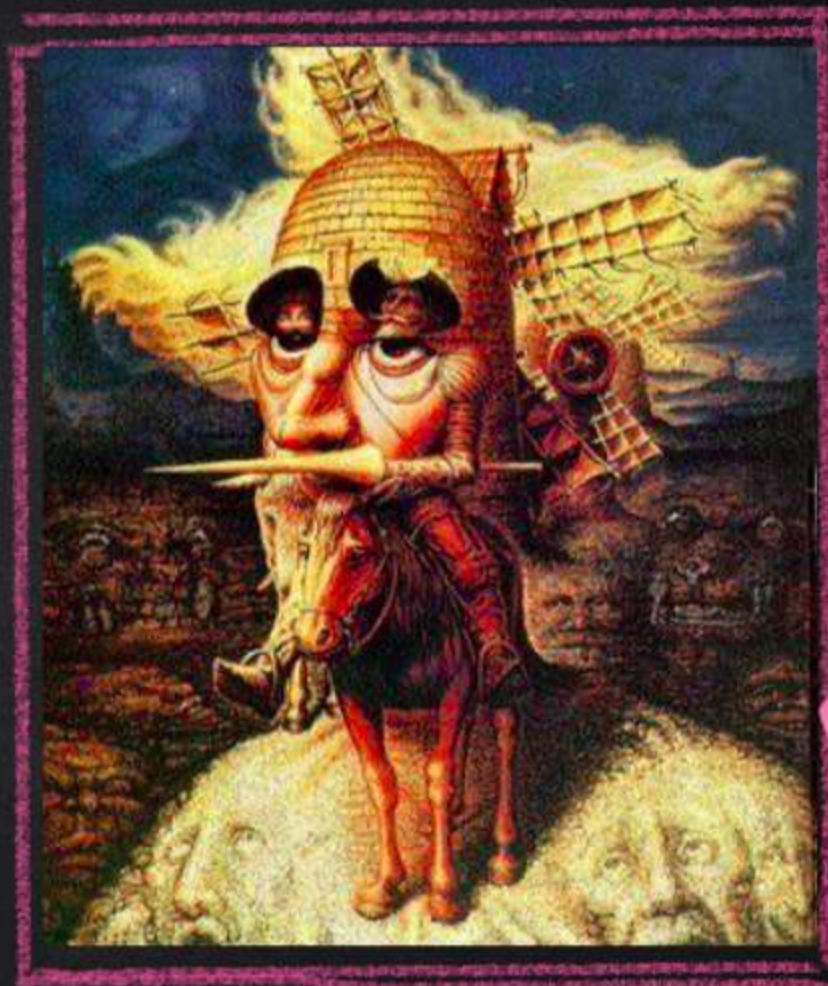
Historia de la lengua

Resumen de la historia de la lengua y evolución
lingüística del latín al castellano



Repaso de la Periodización de la historia de la lengua castellana y la evolución del latín al castellano

- Período prerrománico
- Período románico
- Período de la Hispania Medieval
- Período de La expansión castellana
- Período de La España del siglo XV
- Período del castellano en América



Dibujo de "El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha" de Miguel de Cervantes, considerada por muchos como la mejor novela escrita en castellano.

El origen de la lengua castellana: el latín de la antigua Roma

- Mucho siglos antes de que existiera el castellano como lo hablamos actualmente, existía un idioma conocido como latín o lengua latina. Esta lengua era el idioma oficial del Imperio Romano. Roma, como imperio, se expandió y conquistó diversos territorios. Uno de estos fue la península ibérica, donde vivían diferentes pueblos. En la actualidad, España y Portugal abarcan casi toda su superficie.

A continuación, repasemos qué sucedió en esta



Península ibérica.

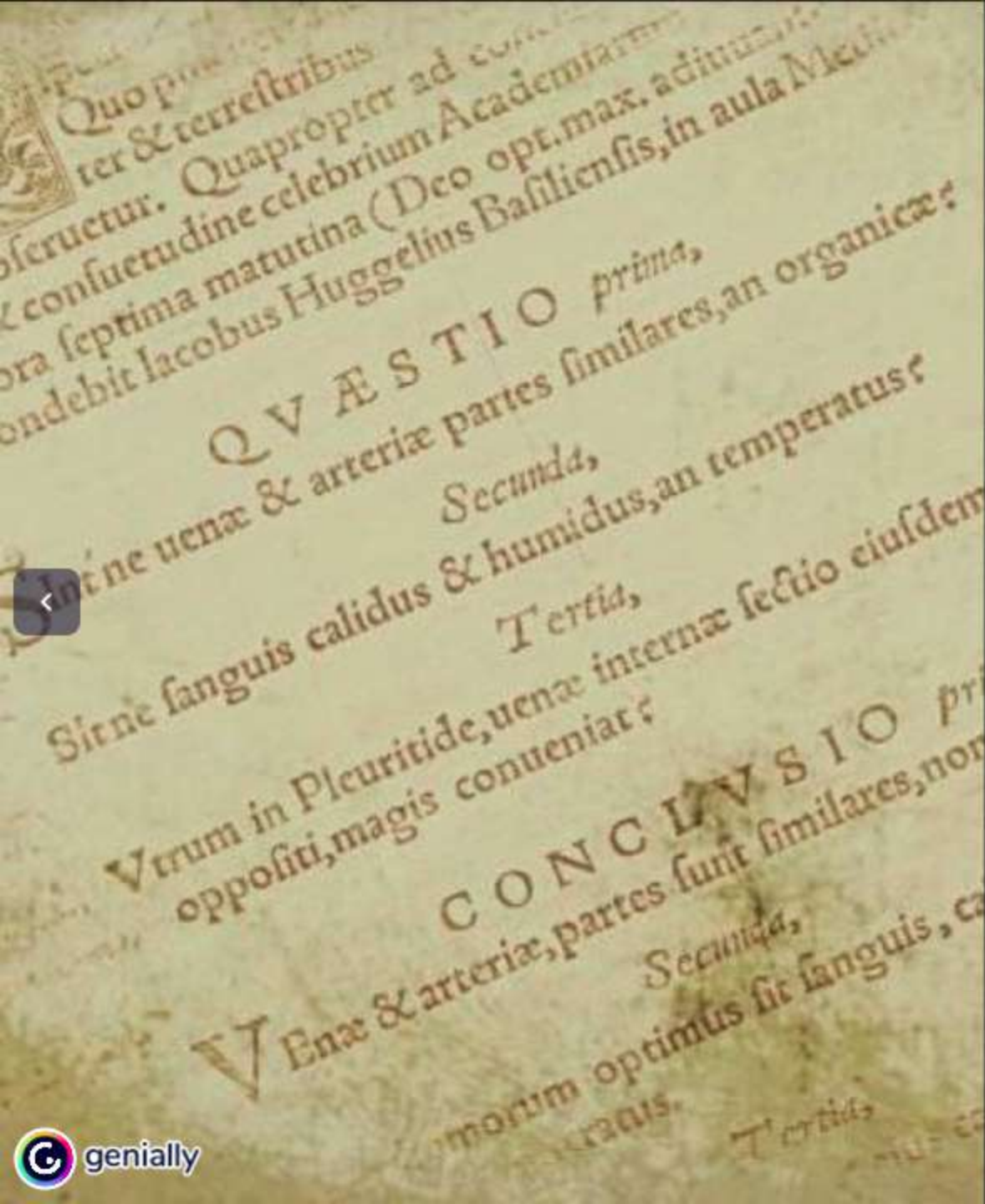
El latín: la lengua del Imperio Romano

Fragmento de un texto en latín:

"Hac oratione habita mirum in modum conversae sunt omnium mentes summaque alacritas et cupiditas belli gerendi innata est, princepsque X. legio per tribunos militum ei gratias egit quod de se optimum iudicium fecisset, seque esse ad bellum gerendum paratissimam confirmavit"

Traducción al castellano actual:

"Pronunciado este discurso, las mentes de todos se cambiaron de un modo admirable y una suma agitación y un [gran] deseo de hacer la guerra nació y la legión décima le dio las gracias la primera porque había hecho sobre ella un juicio óptimo y confirmó que ella estaba muy preparada para hacer la guerra"



Periodización de la historia de la lengua castellana

1º Etapa: Período prerrománico

Año: antes del siglo III a.C.

Lugar: Península ibérica

Este territorio, en esa época, estaba ocupado por diversos pueblos, cada uno con su propia lengua y cultura. Algunos de estos pueblos eran:

- iberos (de ellos proviene el nombre de península ibérica)
- celtas
- < - vascos (cuyo idioma es el euskera)
- griegos, entre otros.

Muchas lenguas de estos pueblos dejaron su huella en el latín y, eventualmente, en el castellano. Por ejemplo, palabras que usamos cotidianamente tienen su origen en el griego. A estas palabras se las conoce como "helenismos":

- Música viene de la palabra μουσική (mousike).
- Teatro viene de la palabra θέατρον (theatron).
- Escuela viene de la palabra σχολή (scholé)



Estatua del antiguo poeta griego Homero. Se le atribuyen las épicas "Ilíada" y "Odisea".

Periodización de la historia de la lengua castellana

2º Etapa: Período románico

Año: siglo III a.C. hasta siglo V d.C.

Lugar: Península ibérica

El Imperio Romano, debido a su gran poderío militar, llega en el siglo III a.C. y conquista la península ibérica (también conocida como Hispania en ese momento). Roma va a nombrar a esta península como Romania.

Los pueblos que habitan la región (celtas, griegos, íberos, etc) son sometidos y se impone una sola lengua: el latín hablado por los romanos.

Esta lengua, el latín, se expende por todas las zonas conquistadas por Roma y es hablada por diversos pueblos. Estos pueblos, con el tiempo, van a ir modificando el latín y esto, siglos después, va a originar el nacimiento de las lenguas romances: el castellano, francés, portugués, etc, cada una con sus diferencias pero todas con la misma lengua de origen.

El Imperio Romano va a dominar la península ibérica durante largos siete siglos, hasta que es derrotado por los pueblos germánicos.



Dibujo de una legión militar romana.

Periodización de la historia de la lengua castellana

3º Etapa: Hispania Medieval

Año: siglo V d.C hasta el siglo XV

Lugar: Península ibérica

Continuamos en la península ibérica. Roma y su idioma, el latín, se han impuesto en la región durante más de siete siglos: desde el siglo III a.C. hasta el siglo V d.C. Sin embargo, en el Siglo V d.C, Roma, a pesar de su gran poderío, es invadida y derrotada por los pueblos germanos, que dan fin su dominio.

Los pueblos conquistados por Roma se dividen, se rompe la unidad lingüística que significaba el latín y cada uno de esos pueblos comienza a desarrollar el latín a su manera, dando así nacimiento a las lenguas romances: aquellas que tienen en común su origen en el latín (castellano, portugués, francés, etc).

Las lenguas germánicas dejaron su huella en el latín y, posteriormente, en el castellano. Las palabras que usamos y tienen origen su origen en una lengua germánica son conocidas como "germanismos":

Guerra viene de la palabra germánica rik.

Rico viene de la palabra germánica spaíha.



Soldados romanos luchando contra soldados germanos.

Periodización de la historia de la lengua castellana

3º Etapa: Hispania Medieval

Año: siglo V d.C hasta el siglo XV

Lugar: Península ibérica

En el siglo **VII d.C.**, serán los pueblos árabes quienes dominarán la península ibérica durante ocho siglos, hasta el año 1492.

Las lenguas árabes serán una de las lenguas más influyentes en el castellano. Miles y miles de palabras que utilizamos en castellano vienen del árabe. Estas palabras son conocidas como "arabismos":

Ojalá viene de la palabra árabe **لو شاء الله** (law sha'a Allah)

Almohada viene de la palabra árabe **المخدة** (al-mujadda)

En esta etapa surgirá la formación paulatina del castellano y de las otras lenguas provenientes del latín. Veamos un poco sobre ellas y cómo el latín fue evolucionando hasta convertirse en, ejemplo, castellano.



Escritura árabe.

Periodización de la historia de la lengua castellana

Lenguas romances

Lugar: Península ibérica

Tras la caída del imperio romano, el latín que se hablaba en esos los lugares conquistados por Roma, se fue transformando hasta convertirse en lo que a día de hoy denominamos como las lenguas romances. Es decir que las lenguas romances o neolatinas son las lenguas que tienen como origen el latín.

Estas son:

castellano, francés, italiano, portugués, sardo, catalán, gallego, rumano, provenzal.

Al tener todas un origen en común, van a compartir muchas similitudes en sus gramáticas. Por eso, encontraremos muchas palabras que se escriben y se pronuncia parecido. Veamos un ejemplo:



Evolución lingüística: del latín al castellano

Lugar: Península ibérica

Nos detengamos para observar cómo el latín fue evolucionando hasta dar origen a las distintas lenguas romances. En este caso, le prestaremos atención a nuestra lengua: el castellano.

En la pronunciación del latín, por ejemplo, se produjeron diversos cambios por parte de los hablantes de la península ibérica. Esto originó que, con el tiempo, se transformara por completo hasta transformarse en el castellano.



Ejemplo de evolución lingüística del latín al castellano

Evolución lingüística: del latín al castellano

Lugar: Península ibérica

Estos cambios lingüísticos podemos observarlos gracias a ciertas reglas lingüísticas. Por ejemplo, alguna de estas reglas son:

- Diptongación: sucede cuando una vocal se convierte en un diptongo, es decir, en dos vocales juntas en sílaba:

Diptongación de la vocal /e/ del latín: se diptongó en /ie/ en castellano. >

Diptongación de la vocal /o/ del latín se diptongó en /ue/ en castellano.

Veamos esto con la palabra latina: PORTAM.

Tiene una vocal /o/: pOrtam. Cuando fue evolucionando hacia el castellano, esa /o/ se diptongó, es decir, pasó a ser dos vocales juntas: la /u/ con la /e/: /ue/. Nos queda entonces: pUErtam.

Otro cambio lingüístico que se produjo en la evolución del latín al castellano:

- la consonante /m/ en final de palabra (portaM) se dejó de pronunciar.

Aplicando la diptongación y la pérdida de la consonante /m/, nos queda la palabra en castellano: **PUERTA...**

Evolución lingüística: del latín al castellano

Lugar: Península ibérica

Otros cambios lingüísticos que se produjeron del latín hacia el castellano:

- Las palabras latinas que tenían la vocal /u/ en la última sílaba: imperiUm

En castellano cambiaron a la vocal /o/: imperiO (se le aplica la desaparición de /m/ final)

- ◀ • Algunas palabras latinas que comenzaban con la consonante /f/: Faba. ▶

En castellano se dejó de pronunciar esa consonante y se la reemplazó por /h/: Haba

- La consonante /P/, si estaba entre vocales, se transformó en /B/:

la palabra latina aPrilem evolucionó a aBril (se le aplica la desaparición de /em/ final)

- La consonante /T/, si estaba entre vocales, se transformó en /D/:

la palabra latina senaTorem evolucionó a senaDor (se le aplica la desaparición de /em/ final)

La consonante /C/, si estaba entre vocales, se transformó en /G/:

la palabra latina draConem evolucionó a draGón (se le aplica la desaparición de /em/ final)

Periodización de la historia de la lengua castellana

4º Etapa: La expansión castellana o de la Reconquista

Año: siglo VIII hasta el siglo XV

Lugar: Península ibérica

Seguimos en la Península Ibérica. Vimos que el último pueblo en dominar la región fue el pueblo árabe. Ante esto, los pueblos cristianos avanzan sobre los árabes para reconquistar estas tierras. Finalmente, logran imponerse y dominan la zona.

Uno de estos pueblos cristianos, el reino de Castilla, en el año 1065, logra su autonomía e impone su lengua: el castellano.

A partir de ahora, entonces, el idioma castellano paso a ser el idioma oficial de la región.

Podemos encontrar documentos de ese castellano primitivo. Por ejemplo, el Cantar de Mio Cid, poema épico anónimo en castellano antiguo compuesto alrededor del año 1200. Duración de este período: 770 años.



Periodización de la historia de la lengua castellana

5º Etapa: España del siglo XV

Año: siglo XV

Lugar: Península ibérica

El reino de Castilla ha impuesto su idioma, el castellano.

Esta lengua, con el paso del tiempo, se expande y se solidifica cada vez más.

Se comienzan a escribir grandes obras literarias en este idioma. Asimismo, el gramático Antonio de Nebrija publica la primera Gramática castellana.

En el año 1492, los españoles llegan a América.



Periodización de la historia de la lengua castellana

6° Etapa: La lengua castellana en América.

Año: siglo XV en adelante

Lugar: América latina

En América, hasta el año 1492, se hablaban diversas lenguas. Muchas de estas aún hoy en día se siguen hablando y conviven con el castellano que trajeron los españoles. Podemos nombrar las siguientes lenguas:

- La lengua mapuche o mapudungun: se habla en el Sur de Chile y de Argentina.
- La lengua guaraní: se habla Paraguay y en el literal de la Argentina.
- La lengua quechua: se habla en Perú, Ecuador, norte de Chile.

Algunas de estas lenguas americanas influyeron e influyen en la lengua castellana que se habla hoy en América, otorgándole así mayor variedad y riqueza cultural y lingüística.

Por ejemplo, algunas de estas palabras americanas han sido adaptadas al castellano:

- La palabra carpincho viene de la palabra guaraní caapiuara.

- La palabra choclo viene de la palabra quecha chuqllu.

Periodización de la historia de la lengua castellana

6° Etapa: La lengua castellana en América.

Año: siglo XV en adelante

Lugar: América latina

El castellano se ha convertido en la lengua oficial de la mayoría de los países de América Latina. Es nuestra lengua con la cual nombramos el mundo, nos relacionamos con los demás y expresamos nuestros sentimientos. Su historia ha sido muy rica debido al contacto que tuvo y sigue teniendo con otras lenguas. Los idiomas son tesoros que una comunidad debe apreciar y cuidar como un bien común entre todos, que hereda de una generación anterior y le heredará a la siguiente.

En nuestro país, Argentina, el castellano no es la única lengua que se habla. Existen varias lenguas que existen desde hace miles de siglos y que, sin embargo, se encuentran en peligro de desaparecer.

Todas las lenguas tienen el derecho de ser habladas, aprendidas, compartidas, y preservadas. En palabras del escritor Jhon Berger:

"El lenguaje da acogida a la experiencia de los hombres, nos promete que lo que se ha experimentado no desaparecerá del



21 de febrero:

DÍA INTERNACIONAL DE LA LENGUA MATERNA